

## 新聞速遞 News Flash

### 監管局助業界了解更多關於反洗錢事宜

#### The EAA helps the trade to understand more on anti money laundering ("AML")

保安局及財務特別行動組織（「特別組織」）在 2018 年 3 月 9 日於香港為指定非金融行業人士及其監管機構舉行一場相互評估簡介會，在監管局的安排下，共有 17 名業界代表及 9 名監管局代表出席。會上，特別組織的代表為出席者簡介相互評估的概覽及為今年第四季進行的相互評估所要做的準備工作。

為協助地產代理業界對反洗錢及反恐怖分子資金籌集規定的執業通告有更深入的了解，同時提高大眾的認知，包括提供所需資料及文件予地產代理以符合有關要求，監管局於 2018 年 4 月向逾 6,000 間地產代理商舖派發教育套材。

該教育套材包括一份方便從業員向客戶解釋新指引要求的宣傳單張、一張供業界張貼於店內以提醒前線從業員及客戶的海報，以及上述執業通告的中文版印刷本。

監管局鼓勵業界於店內善用此套材，以便他們熟習相關指引，同時促進他們與客戶就此事宜有更佳溝通。

The Security Bureau and Financial Action Task Force ("FATF") held a pre- Mutual Evaluation ("ME") briefing for the designated non-financial businesses and professions and their regulators in Hong Kong on 9 March 2018. With the coordination of the EAA, 17 trade representatives and nine representatives from the EAA attended the briefing. During the briefing, the FATF representatives gave the attendees an overview of the ME process and the necessary preparation work for the upcoming ME scheduled for the fourth quarter of 2018.

To help the estate agency trade better understand the practice circular on combatting money laundering and terrorist financing ("ML/TF"), and to raise the awareness of consumers on the need to provide necessary information and documents to enable estate agents to comply with the relevant requirements, the EAA distributed an educational kit to over six thousand estate agency shops in April 2018.

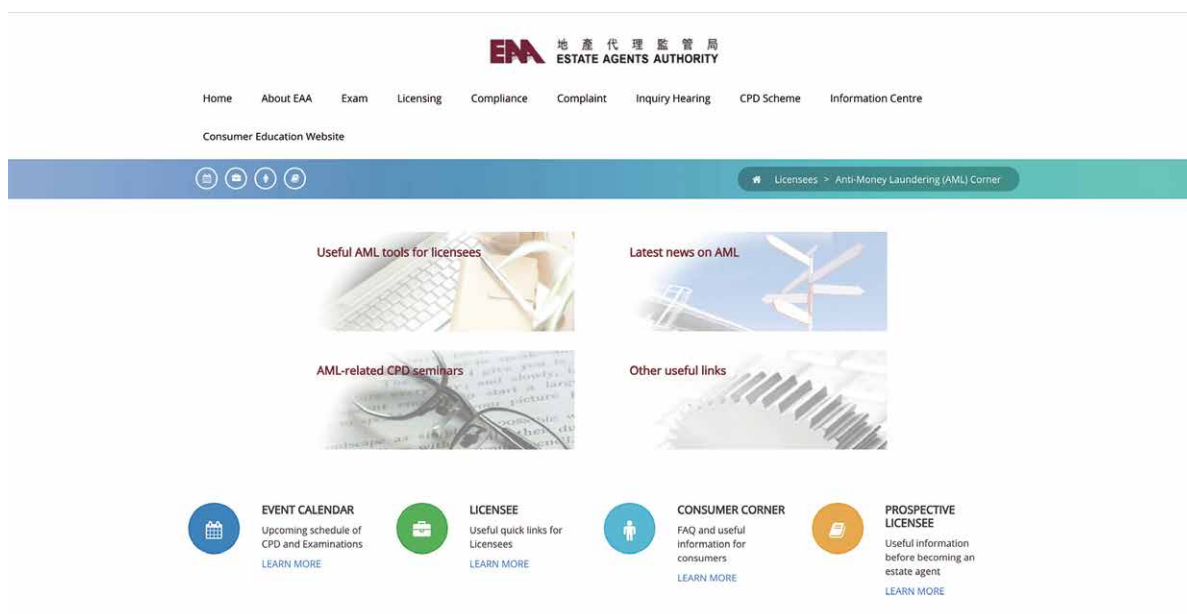


The educational kit includes a leaflet for the practitioners to explain the new requirements to their clients, a poster to post in shops to remind both frontline practitioners and customers of the subject, and a printed copy of the abovementioned practice circular in Chinese.

The EAA encourages the trade to fully utilise the kit at their shops so as to familiarise themselves with the guidelines and foster a better communication with their clients on the subject.

監管局網站新設的「反洗錢資訊專區」包含大量豐富的相關資訊，監管局鼓勵持牌人多加閱覽。該專區設於網站內的「持牌人」>「反洗錢資訊專區」(www.eaa.org.hk/zh-hk/Licensees/Anti-Money-Laundering-AML-Corner)。

A new designated “AML corner” containing a lot of useful and related information is also newly created at the EAA’s website: “Licensees” > “AML corner” (www.eaa.org.hk/Licensees/Anti-Money-Laundering-AML-Corner). Licensees are encouraged to visit the corner frequently.



另外，香港政府於 2018 年 4 月 30 日出版了一本香港洗錢及恐怖分子資金籌集風險評估報告，研究香港有關行業及整體所面對的洗錢及恐怖分子資金籌集威脅及脆弱度。持牌人可於打擊洗錢及恐怖分子資金籌集活動的政府網頁 ( www.fstb.gov.hk/fsb/aml/tc/doc/hk-risk-assessment-report\_c.pdf ) 閱覽該報告。

Moreover, the Hong Kong Government has published the Hong Kong’s Money Laundering and Terrorist Financing Risk Assessment Report on 30 April 2018. It examines the ML/TF threats and vulnerabilities facing various sectors in Hong Kong and the city as a whole. Licensees may read the report at the homepage of Anti-Money Laundering and Counter-Financing of Terrorism of the Hong Kong Government (www.fstb.gov.hk/fsb/aml/en/doc/hk-risk-assessment-report\_e.pdf).